

Eestlased ja eesti keel välismaal

Koostanud ja toimetanud
Kristiina Praakli ja Jüri Viikberg

Tallinn 2010

SISUKORD

Birute Klaas	
Saateks	7
<i>Foreword</i>	9
Kristiina Praakli, Jüri Viikberg	
Väliseesti keele uurimisest	11
<i>The Estonian Language Abroad: A study of the Estonian language in diaspora</i>	24
Tiit Tammaru, Kaja Kumer-Haukanõmm, Kristi Anniste	
Eesti diasporaa kujunemise kolm lainet	35
<i>Summary: The Origins and Development of the Estonian Diaspora</i>	56
Martin Ehala	
Keel ja ühiskond. Väliseesti kogukondade jätkusuutlikkusest	59
<i>Summary: Language and Society</i>	89
Mart Rannut	
Keel, migratsioon ja poliitika	93
<i>Summary: Language, Migration and Policy</i>	110
Aune Valk	
Keel ja identiteet. Keele roll eestlaste identiteedis	113
<i>Summary: Language and Identity: the role of language in Estonian identity</i>	139
Anna Verschik	
Keelekontaktid ja kontaktidest johtuvad keelemuutused	143
<i>Summary: Language Contacts and Contact-Induced Language Change</i>	174
Tiiu Salasoo	
Pagulaspõlvkonna laste eesti keele omandamine	177
<i>Summary: The Acquisition of Estonian by Children of Refugees</i>	190

Tiina Kälissaar	
Eestlased ja eesti keel Saksamaal	433
<i>Summary: Estonians and the Estonian Language in Germany</i>	452
Kristiina Praakli	
Eestlased ja eesti keel Soomes	455
<i>Summary: Estonians and the Estonian Language in Finland</i>	501
Maarika Teral, Mari Allik	
Eestlased ja eesti keel Taanis	503
<i>Summary: Estonians and the Estonian Language in Denmark</i>	515
Jüri Viikberg	
Eestlased ja eesti keel Venemaal	517
<i>Summary: Estonians and the Estonian Language in Russia</i>	548
Autorid	551
Kaardid. Väliseestlaste olulisemad asualad	555